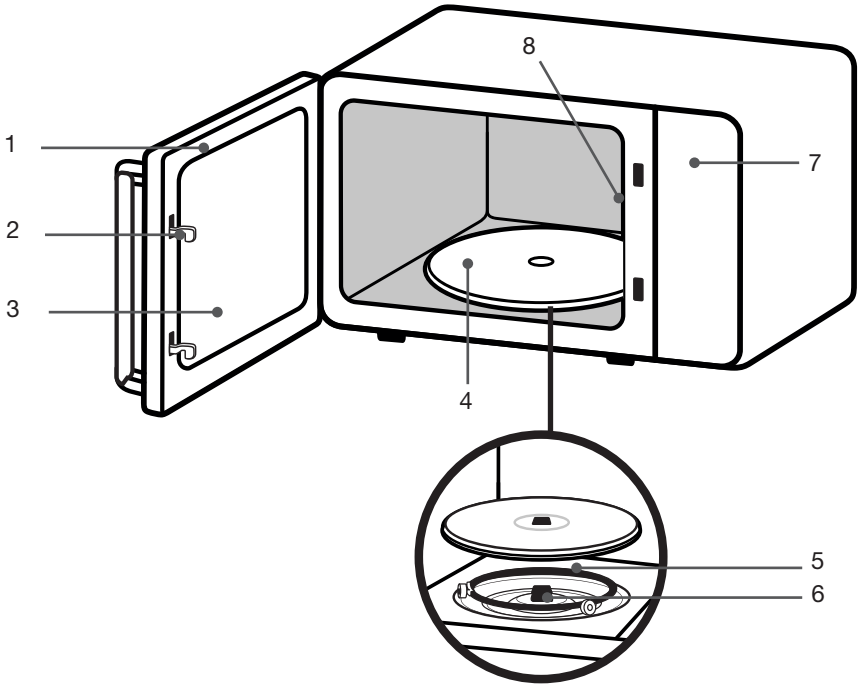
essentiel

Notice d'utilisation
User guide
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing

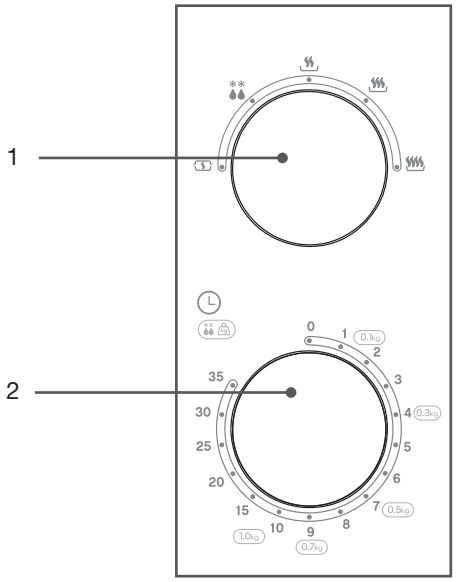
Four micro-ondes
Microwave oven
Mikrowellenofen
Magnetronoven

EM235N / EM231B





	FR	EN	DE	NL
1	Porte	Door	Tür	Deur
2	Système de verrouillage de la porte	Door safety locking mechanism	Sicherheits verriegelung der Tür	Beveiligend vergrendelings systeem van het deurtje
3	Hublot	Window	Sichtfenster	Raampje
4	Plateau tournant en verre	Turntable glass plate	Drehteller aus Glas	Glazen draaiplateau
5	Anneau du plateau tournant	Turntable ring	Drehtellerring	Ring van het draaiplateau
6	Axe du plateau tournant	Turntable axis	Achse des Drehtellers	As van het draaiplateau
7	Bandeau de commandes	Control panel	Bedienfeld	Bedieningspaneel
8	Plaque mica du guide d'ondes	Mica plate wave guide	Glimmerscheibe des Wellenleiters	Mica plaat van de golfgeleider



	FR	EN	DE	NL
1	Bouton **Puissance**	**Power** dial	Schalter für **Leistungseinstellung**	**Vermogensknop**
2	Bouton **Minuterie**	**Timer** dial	Schalter für **Zeiteinstellung**	**Timerknop**

votre produit

Contenu de l'emballage

- 1 four à micro-ondes
- 1 plateau en verre
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

- Modèles : EM235N & EM231B
- Alimentation : 230 V~ 50 Hz
- Fréquence micro-ondes : 2450 MHz
- Puissance nominale Micro-ondes : 1280 W
- Puissance restituée Micro-ondes : 800 W
- Capacité : 23 litres
- Cavité peinte
- 5 niveaux de puissance micro-ondes
- Fonction décongélation
- Signal sonore en fin de cuisson
- Commandes mécaniques
- Éclairage intérieur
- Minuterie : 35 minutes
- Dimensions (L x P x H) : 498 x 368,4 x 290 mm
- Diamètre du plateau tournant : 27 cm
- Poids net : 12,12 kg

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Consommation d'énergie en mode arrêt	0.3W
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	N/A

La minuterie de cet appareil étant une minuterie mécanique, il est impossible que cet appareil bascule automatiquement en mode arrêt. La fonction de gestion de l'alimentation de cet appareil n'est pas adaptée à l'usage souhaité.

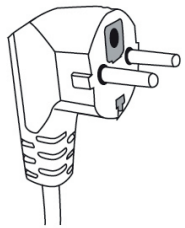
Déballage du four

Retirez tous les emballages et les accessoires situés à l'intérieur et à l'extérieur de l'appareil puis, examinez-le avec soin pour savoir s'il n'a pas subi de dommages visibles durant le transport.

Si l'appareil a subi des dommages visibles comme une déformation de la porte, ne l'utilisez pas mais contactez le service après-vente de votre magasin revendeur.

Avant d'utiliser votre four à micro-ondes, nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide.

Mise à la terre



Ce four à micro-ondes est équipé d'une prise électrique de terre. Il doit être branché sur une prise murale correctement installée et équipée d'une prise de terre.

ATTENTION : Une mauvaise utilisation de la prise de terre peut entraîner un risque de choc électrique.

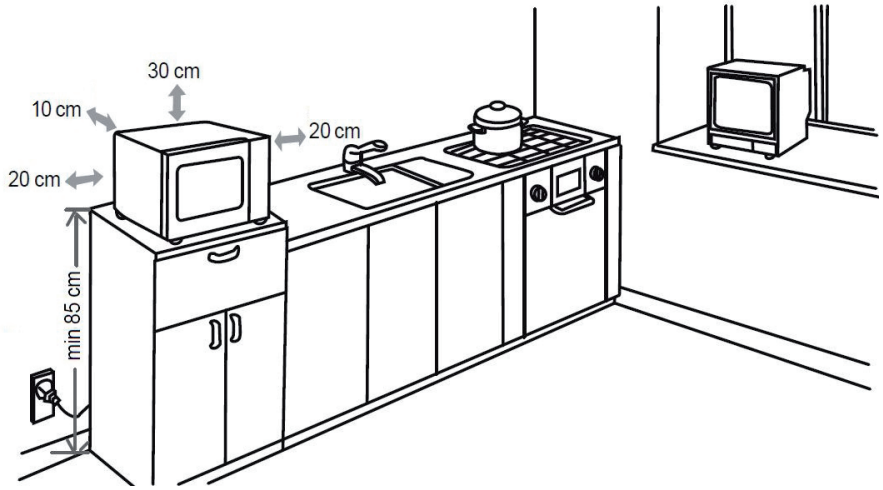
En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en permettant au courant d'être évacué par le fil de terre.

En cas de questions concernant la prise de terre ou le branchement électrique, veuillez consulter un personnel qualifié.

Si une rallonge est nécessaire, utilisez exclusivement une rallonge à trois fils équipée d'une terre.

Installation de l'appareil

- L'appareil doit être installé en respectant les règles nationales d'installation électrique.
- Placez le four à micro-ondes sur une surface stable et plane. Laissez un espace de ventilation suffisant autour de l'appareil pour permettre une bonne ventilation. Laissez environ **20 à 30 cm** au-dessus de l'appareil, **10 cm** à l'arrière et **20 cm** sur les côtés pour permettre une bonne ventilation. La hauteur minimum d'installation est de **85 cm**.



- Assurez-vous que rien n'obstrue les orifices de ventilation sur les côtés, le dessus et à l'arrière de l'appareil.
- N'installez pas votre four à micro-ondes sur une table de cuisson ou sur un appareil produisant de la chaleur. Votre four risque d'être endommagé et la garantie ne s'applique pas dans ce cas.
- N'installez pas ce four à micro-ondes à l'air libre ni dans des locaux très humides ou excessivement chauds.
- Il est également recommandé de ne pas placer ce four à micro-ondes près d'un poste radio ou de télévision, le champ magnétique du four pouvant créer des interférences et parasites.
- Ne posez rien sur le four à micro-ondes.
- N'installez pas le four à micro-ondes dans un meuble fermé.
- Avant de brancher votre appareil, vérifiez que la tension électrique de votre domicile corresponde à celle indiquée sur la plaque signalétique du four à micro-ondes et que la fiche du câble d'alimentation est adaptée à la prise de courant.
- Branchez votre four à micro-ondes sur une prise murale équipée d'une terre.
- Ne retirez pas les pieds du four à micro-ondes.
- ATTENTION ! Vous ne devez pas retirer la plaque en mica (sortie d'ondes) qui est fixée dans la cavité du four afin de protéger le magnétron.

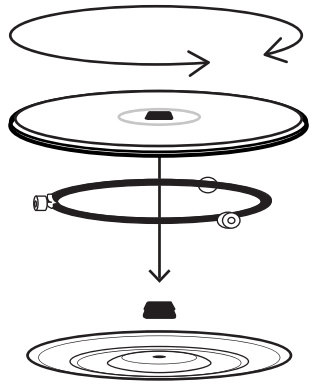
Première utilisation

Comme la cavité du four à micro-ondes ou les éléments de chauffe peuvent comporter de la graisse ou certains résidus de fabrication, il est courant qu'une légère odeur se dégage (voire même un peu de fumée) lors de la première utilisation. Ceci est normal et ne se reproduira plus après plusieurs utilisations. Aérez votre pièce en ouvrant les portes et fenêtres pour dissiper les odeurs.

Guide des ustensiles

Le plateau tournant en verre

- Ne placez jamais le plateau en verre à l'envers. Il est conçu pour s'emboîter parfaitement sur l'axe d'entraînement.
- Le plateau en verre et l'anneau du plateau tournant doivent toujours être présents dans le four à micro-ondes lors de son utilisation.
- Manipulez le plateau avec précaution pour éviter de le casser.
- Si le plateau en verre est fissuré ou cassé ou si l'anneau du plateau tournant est endommagé, n'utilisez pas le four à micro-ondes et entrez en contact avec le service après-vente de votre magasin.
- Placez toujours les aliments et les récipients sur le plateau en verre pour la cuisson. Veillez à bien centrer le plat au milieu du plateau en verre pour éviter que le plat ne vienne cogner contre les parois ou la porte.



Autres ustensiles (non fournis)

Remarques :

- Il est fortement recommandé d'utiliser des récipients adaptés et qui ne présentent aucun risque pour la cuisson au four à micro-ondes.
- Généralement, les récipients à base de céramique, verre et plastique résistants à la chaleur sont adaptés aux cuissons aux micro-ondes. Vérifiez que le récipient porte la mention « Convient pour l'utilisation au four à micro-ondes ».
- N'utilisez jamais d'ustensiles métalliques ou d'ustensiles qui ont des garnitures métalliques. Les ondes ne peuvent pas pénétrer le métal. Les objets métalliques provoquent des étincelles ou flashes qui peuvent conduire à des dommages sur votre appareil.

- Pour des temps de cuisson courts, des récipients en plastique ou carton peuvent être utilisés, ainsi que des plats surgelés sous films plastiques, sous réserve que ces films aient été percés avec une fourchette au préalable pour permettre à la vapeur de s'échapper.
- N'utilisez pas de vaisselle en métal, en fonte ou en faïence ayant des parties, même minimes, en métal (y compris argent ou or).

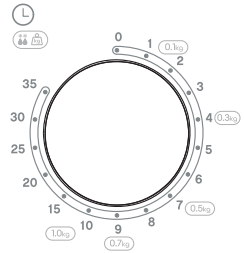
Type d'ustensile	Adapté à la cuisson au micro-ondes
Récipient en céramique résistante à la chaleur	Oui
Récipient en plastique résistant à la chaleur	Oui
Récipient en verre résistant à la chaleur	Oui
Film alimentaire résistant à la chaleur	Oui
Grille métallique	Non
Récipient métallique	Non
Récipient en faïence	Non
Récipient en bambou	Non

- ATTENTION : la chaleur des aliments peut se transmettre au récipient de cuisson et ce dernier peut devenir chaud. Utilisez des gants isolants pour manipuler les récipients à leur sortie du four.

- Il est conseillé de couvrir les aliments à l'aide d'une cloche vapeur ou d'un film plastique pour :
  - empêcher toute évaporation excessive (principalement pendant les très longs temps de cuisson),
  - réduire les temps de cuisson,
  - ne pas dessécher les aliments,
  - préserver l'arôme.
- La cloche devra disposer de petites ouvertures et les films en plastique devront obligatoirement être percés de quelques trous pour que la pression ne s'accumule pas. Tous les types de film plastique ne conviennent pas aux micro-ondes. Consultez les instructions sur l'emballage.

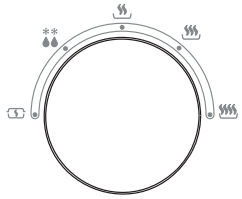
Bouton MINUTERIE

- Ce bouton permet de sélectionner un temps d'utilisation de 35 minutes maximum.
- Pour sélectionner un temps inférieur à 2 minutes, tournez d'abord le bouton sur un temps supérieur à 2 minutes puis ramenez le bouton sur le temps désiré.



Bouton PUISSANCE

- Votre four dispose de 5 niveaux de puissance :



Symbole	Niveau de puissance	Pourcentage de puissance	Équivalence en Watts	Utilisation
	Basse	17%	140 W	Maintien au chaud
	Décongélation	30%	240 W	Décongélation de tout type d'aliment.
	Moyenne	55%	440 W	Cuisson lente des plats.
	Moyennement haute	80%	640 W	Réchauffage modéré des plats.
	Haute	100%	800 W	Réchauffage rapide des plats.

Utilisation de la fonction micro-ondes

1. Branchez votre appareil sur une prise murale équipée d'une terre.
2. Ouvrez la porte en tirant la poignée.
3. Placez le plat avec les aliments sur le plateau tournant.
   Répartissez bien la nourriture dans tout le plat afin de permettre une cuisson homogène.
5. Fermez la porte.
   Si la porte n'est pas correctement fermée, le four ne se mettra pas en marche.
6. Sélectionnez une puissance à l'aide du bouton sélecteur de puissance.
7. Sélectionnez un temps de cuisson à l'aide du bouton minuterie.
   Le plateau se met à tourner avec émission d'ondes à l'intérieur du four.
9. Une fois le temps de cuisson écoulé, un signal sonore retentit.

Vous pouvez ouvrir la porte du four lors de la cuisson pour retourner les aliments par exemple. La minuterie s'arrêtera automatiquement et l'appareil ne produira plus d'ondes. Lorsque vous refermez la porte, la cuisson reprend jusqu'à la fin du temps de cuisson indiqué sur la minuterie. Si vous souhaitez arrêter la cuisson avant la fin du temps programmé, replacez le bouton minuterie sur la position "0" (arrêt).

Utilisation de la fonction DÉCONGÉLATION

1. Placez les aliments à décongeler sur le plateau tournant et fermez la porte.
2. Positionnez le bouton sélecteur de puissance sur la position « Décongélation » ✱✱ 💧💧.
3. Réglez la minuterie sur le temps désiré en vous référant au tableau ci-dessous.
4. L'appareil se met en marche automatiquement.

Tableau indicatif du temps de décongélation :

	Poids	Temps de décongélation
Viande	de 100 g à 1 kg	de 1 min 30 à 26 min
	100 g	1 min 40
	300 g	4 min
	500 g	7 min
	700 g	9 min
	1000 g	13 min 30 s
Volaille	de 200 g à 1 kg	de 2 min 30 à 22 min
Fruits de mer	de 100 à 900 g	de 1 min 30 à 14 min

Si au bout du temps écoulé, l'aliment n'est pas parfaitement décongelé, renouvelez l'opération. En effet, le temps de décongélation est variable en fonction du type d'aliment, de sa consistance, etc.

nettoyage et entretien

IMPORTANT : Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage et, si possible, laissez la porte ouverte pour désactiver le four.

- Il est recommandé de nettoyer le four régulièrement et d'enlever tout dépôt alimentaire : si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface pourrait se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et conduire à une situation dangereuse.

Nettoyage de l'intérieur du four à micro-ondes

- Les éclaboussures et les projections de nourriture à l'intérieur du four doivent être nettoyées quotidiennement avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse.
- Nettoyez également les joints de porte. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement à l'aide d'un chiffon doux.
- N'utilisez pas de produits détergents abrasifs ou d'éponge à récurer pour le nettoyage car vous risqueriez de rayer les revêtements ou le hublot.
- Contrôlez régulièrement l'état de propreté de la plaque mica (sortie d'ondes) située sur le côté droit de la cavité du four.
- Attention : une accumulation excessive de résidus alimentaires sur la plaque mica peut provoquer des arcs électriques à l'intérieur de la cavité. Les projections incrustées pourraient surchauffer, fumer ou déclencher un incendie.
- Ne retirez jamais la plaque mica (guide d'ondes).
- Vous pouvez nettoyer **le plateau tournant en verre, l'axe et l'anneau du plateau tournant** une fois refroidis avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse. Rincez-les à l'eau claire et séchez-les soigneusement avec un chiffon doux.
- Astuce de nettoyage : pour un nettoyage facilité des surfaces intérieures du four, placez un demi-citron dans un bol d'eau et chauffez à la puissance micro-ondes 100 % pendant 2 minutes. Essuyez ensuite l'intérieur du four avec un chiffon doux et sec.

Nettoyage de l'extérieur du four

- L'extérieur du four à micro-ondes est en métal peint. Nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement humidifié d'eau chaude savonneuse puis d'eau claire. Séchez ensuite soigneusement avec un chiffon propre et sec.
- **Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures de ventilation.**
- Nettoyez le bandeau de commandes avec précaution. Essuyez-le avec un chiffon doux légèrement humide (avec de l'eau uniquement). N'utilisez pas de produits chimiques. Évitez les excès d'eau.

guide de dépannage

ATTENTION : afin de prévenir tout danger, il est impératif, en cas de problème, de s'adresser au service après-vente de votre magasin revendeur ou à un électricien qualifié et agréé pour ce type de réparation.

Fonctionnement normal	
Four à micro-ondes interférant avec la réception de votre téléviseur.	La réception des téléviseurs et postes de radio peut être brouillée lorsque le four à micro-ondes fonctionne. Cette interférence est similaire à celle que génèrent les petits appareils électriques comme les mixeurs, les aspirateurs et les ventilateurs électriques. Ceci est normal.
Lumière du four faible.	Au cours d'une cuisson aux micro-ondes à faible puissance, la lumière du four peut baisser d'intensité. Ceci est normal.
Accumulation de vapeur sur la porte, de l'air chaud s'échappe des ouvertures d'aération.	Pendant la cuisson, de la vapeur se dégage des aliments. Celle-ci est principalement évacuée par les trous d'aération mais une faible quantité s'accumule sur les surfaces froides comme la porte du four. Ceci est normal.
Four utilisé accidentellement sans aliment à l'intérieur.	L'utilisation du four à vide ne l'endommagera pas si elle est de courte durée. Mais ceci n'est pas recommandé.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Le four ne fonctionne pas.	Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché.	Débranchez l'appareil, attendez 10 secondes, puis rebranchez-le.
	Fusion des fusibles ou action du disjoncteur.	Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.
	Problème avec la prise électrique.	Essayez la prise en y branchant d'autres appareils électriques.
Le four ne chauffe pas.	La porte est mal fermée.	Fermez bien la porte.
Le plateau tournant en verre fait du bruit lorsque le four à micro-ondes est en marche.	La surface d'appui des roulettes de l'anneau du plateau et le fond du four sont sales.	Reportez-vous au paragraphe « Nettoyage & Entretien » pour nettoyer les surfaces sales.

Dans tous les cas, en cas de mauvais fonctionnement, débranchez l'appareil de la prise de courant et contactez le service après-vente de votre magasin revendeur. N'effectuez aucune réparation vous-même sur l'appareil.

your product

Box contents

- 1 microwave oven
- 1 glass plate
- 1 user manual

Technical features

- Models: EM235N & EM231B
- Voltage: 230 V~ 50 Hz
- Microwave frequency: 2450 MHz
- Rated power of microwave oven: 1280 W
- Power output of microwave oven: 800 W
- Capacity: 23 litres
- Painted cavity
- 5 microwave power levels
- Defrost mode
- Bleep at the end of cooking time
- Mechanical commands
- Inside light
- Timer: 35 minutes
- Dimensions (L x D x H): 498 x 368,4 x 290 mm
- Turntable diameter: 27 cm
- Net weight: 12.12 kg

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode	
Off mode power consumption	0.3W
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	N/A

The timer on this appliance being of mechanical type, this appliance can't switch automatically to Off mode. This equipment's power management function is inappropriate as for the intended use.

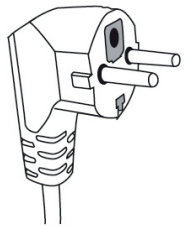
Unpacking the oven

Remove all packaging and accessories from inside and outside of the appliance and then examine it carefully to see if there has been visible damage during shipping.

If the appliance has suffered visible damage such as deformation of the door, do not use it but contact your dealer's after-sales department.

Before using the microwave oven, clean the inside with a damp cloth.

Earthing



This microwave oven is fitted with an earthed mains plug. It should only be plugged into a correctly installed wall socket with an earth.

WARNING: Risk of electric shock if the earth is not connected correctly.

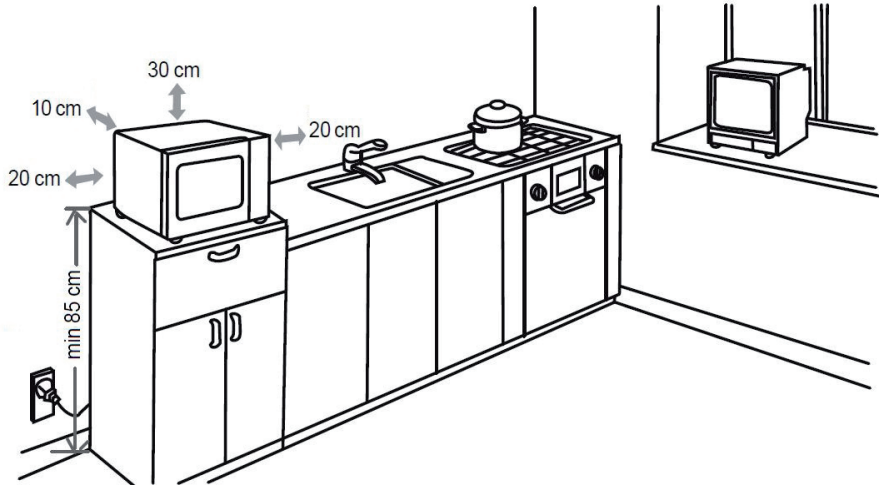
In the event of a short circuit, the earth connection reduces the risk of electric shock by providing a route to earth for the current to take.

If you have any questions about earthing or the electrical connection, please consult a qualified person.

If it is necessary to use an extension lead, only use one that has three wires, one of which is an earth.

Installing the appliance

- The appliance must be installed following the national rules on electrical installation.
- Place the microwave oven on a flat, stable surface. Leave sufficient space around the oven to allow proper ventilation. Leave a gap of approximately 20 cm to 30 cm above the appliance, 10 cm at the back and 20 cm around the sides to allow proper ventilation. The minimum installation height is 85 cm.



- Make sure that none of the side, top or rear air vents are obstructed.
- Do not install your microwave oven on a hob or any other heat-emitting appliance. This presents the risk of causing damage and the warranty becomes null and void in this case.
- Do not install this microwave in open-air environments or in very humid or excessively hot locations.
- It is also recommended not to place this microwave oven near to a radio or television source as the magnetic field given off by the oven could create interference and static.
- Do not put anything on top of the microwave oven.
- Do not install the microwave oven in an enclosed cabinet.
- Before plugging in your appliance, check that the electrical voltage in your home is suitable for that indicated on the microwave oven sign plate and that the power cord plug is suitable for the power outlet.
- Plug in your microwave oven into an earthed wall plug.
- Do not remove the microwave oven feet.
- WARNING! The mica plate (wave output) that is fixed to the oven cavity to protect the magnetron must never be removed.

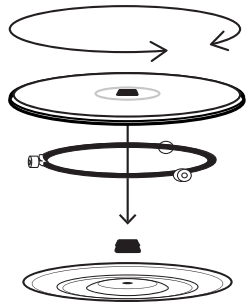
First use

As the cavity of the microwave oven or the heating elements may contain some grease or manufacturing residue, it is common for a slight odour to be emitted (or even a little smoke) during the first use. This is quite normal and will go away after a few uses. Air the room by opening the windows and doors to eliminate the odours.

Guide on utensils

Turntable glass plate

- Never put the turntable in upside-down. It is designed to mate perfectly with the drive spindle.
- The glass plate and turntable ring must always be present in the microwave oven during use.
- Take care when handling the plate to prevent breakage.
- If the glass plate is cracked or broken or the turntable ring is damaged, stop using the microwave oven and contact your retail store service desk.
- It is normal for the turntable to rotate in both directions.
- Your foodstuffs and containers should always be placed on the glass plate for cooking. Take care to put dishes in the centre of the glass plate to prevent them from hitting the side walls or the door.



Other utensils (not included)

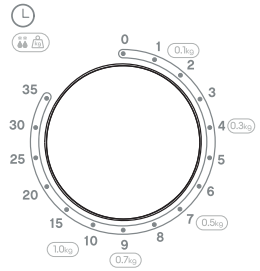
- It is highly recommended to use suitable containers that present no risk for microwave oven cooking.
- As a general rule, containers made out of ceramic, glass and heat-resistant plastic are suitable for microwave cooking. Check that the container bears the indication “Suitable for microwave oven use”.
- Never use metal utensils or utensils with metal finishes. Microwaves cannot penetrate metal. Metal objects cause sparks or arcs which can damage your appliance.
- Plastic and cardboard containers can be used for dishes requiring short cooking times and frozen film-covered meals, as long as the film has been pierced in several places to allow the steam to escape.
- Never use metal, cast iron or porcelain crockery with gold, silver or other metal inlays, however small.

Utensil type	Suitable for microwave cooking
Heat-resistant ceramic container	Yes
Heat-resistant plastic container	Yes
Heat-resistant glass container	Yes
Heat-resistant cling film	Yes
Metal grille	No
Metal container	No
Porcelain container	No
Bamboo container	No

- WARNING: the heat emitted by the food can be transferred to the cooking recipient, making it very hot. Insulating gloves are to be used to handle containers coming out of the microwave oven.

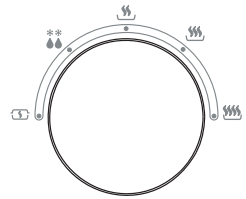
- It is recommended that the food be covered by a steam cover or plastic wrap to:
  - avoid excessive evaporation (mainly produced over very long cooking times),
  - reduce the cooking time,
  - prevent the drying out of food,
  - preserve flavour.
- The cover should have small openings and plastic wrap is strictly to have a few holes pierced into it to prevent pressure from building up. Not all plastic film is suitable for microwave ovens. Refer to the instructions on the packaging.

TIMER dial



- This dial allows the user to select a maximum 35-minute cooking time.
- To select a time under 2 minutes, first turn the dial to a time higher than 2 minutes and then turn it back to the desired time.

POWER dial



- Your microwave oven has 5 power levels:

Symbol	Power level	Power percentage	Equivalence in Watts	Using the devices
	Low	17%	140 W	Keep warm
	Defrost	30%	240 W	Defrosting all types of foodstuff
	Medium	55%	440 W	Slow cooking
	Medium high	80%	640 W	Moderate reheating of dishes
	High	100%	800 W	Fast reheating of dishes

Use of the microwave oven features

1. Plug in your appliance into an earthed wall plug.
2. Open the door by pulling on the handle.
3. Place the dish with the food on the turntable.
   Arrange the food on the plate evenly so that it is cooked uniformly.
5. Close the door.
   The oven will not work if the door is not closed properly.
6. Select a desired power using the power select button.
7. Set the cooking time using the timer knob.
   The turntable will begin to rotate and microwaves will be emitted inside the oven.
9. At the end of the cooking time, a bleep is heard.

You can open the microwave oven door during cooking to turn over food for example. The timer will automatically stop and the appliance will no longer emit waves. When you close the door again, cooking will restart and continue until the cooking time shown on the timer has elapsed. If you want to stop cooking before the end of the programmed time, turn the timer switch back to the “0” (off) position.

Use of the DEFROST feature

1. Put the food you want to defrost on the turntable and close the door.
2. Set the power selector knob to the “Defrost” position.
3. Set the timer to the desired time, referring to the table below.
4. The appliance starts automatically.

Defrosting time guide:

	Weight	Defrosting time
Meat	From 100 g to 1 kg	From 1 min 30 to 26 min
	100 g	1 min 40
	300 g	4 min
	500 g	7 min
	700 g	9 min
	1000 g	13 min 30 s
Poultry	From 200 g to 1 kg	From 2 min 30 to 22 min
Seafood	From 100 to 900 g	From 1 min 30 to 14 min

If at the end of the elapsed time, the food is not properly thawed, repeat the process. In fact, the defrosting time varies depending on the type of food, its consistency, etc.

cleaning and maintenance

IMPORTANT: Unplug the power cord from the socket before cleaning and, if possible, leave the door open to deactivate the microwave oven.

- It is recommended to clean the microwave oven regularly to remove any food deposits: if the appliance is not kept clean, its surface could degrade and unavoidably affect the appliance’s life cycle, causing a dangerous situation.

Cleaning the inside of a microwave oven

- Splashes and spatters of food inside the oven must be cleaned off on a daily basis using a soft sponge and hot soapy water.
- The door seals also must be cleaned. The surfaces should then be rinsed with clean water and carefully dried using a soft cloth.
- Do not use abrasive detergent products or scouring sponges for cleaning as this presents the risk of scratching the covering or the door.
- Regularly check the state of cleanliness of the mica plate (wave outlet) located on the right-hand side of the microwave oven cavity.
- Beware: excessive accumulation of food deposits on the mica plate can cause electrical arcs inside the cavity of the microwave oven. Deposited splatter may overheat, smoke or start a fire.
- Never remove the mica plate (wave guide).
- Once cooled down, the **metal grille and glass turntable plate, axis and ring** can be cleaned using a soft sponge and soapy water. They should then be rinsed with clean water and carefully dried using a soft cloth.
- Cleaning tip: for easy cleaning of the inner surfaces of the microwave oven, place half a lemon in a bowl of water and heat on 100% microwave power for 2 minutes. Then wipe down the inside of the microwave oven with a soft, dry cloth.

Cleaning the outside of the microwave oven

- The outside of the microwave oven is painted metal. This can be cleaned with a soft cloth that has been lightly moistened, first with hot, soapy water, then with clean water. It should then be dried carefully using a soft, dry cloth.
- **Make sure no water gets inside the oven through the air vents.**
- Take care when cleaning the control panel. Clean with a soft cloth lightly moistened with clean water only. Never use cleaning products. Avoid introducing excess water.

troubleshooting guide

WARNING: For safety reasons, if you encounter a problem, you must contact your retail store's customer service department or a qualified electrician approved for these types of repair.

Normal operation	
The microwave oven is interfering with your television reception.	Television and radio reception may suffer interference when the microwave oven is working. This interference is similar to that generated by small electrical appliances such as blenders, vacuum cleaners and electric fans. This is normal.
The oven light is dim.	When microwaving on low power, the oven light can dim. This is normal.
Steam has built up on the door and hot air is escaping from the air vents.	Steam is released by foodstuffs during cooking. Most of it escapes via the vent holes but a small amount can accumulate on cold surfaces such as the oven door. This is normal.
The oven has been used without any food inside it by mistake.	Using the oven with nothing in it for short periods of time will not damage it. It is, however, not recommended.

Problem	Possible cause	Solution
The oven is not working.	The power lead is not properly connected.	Unplug the appliance, wait 10 seconds, then plug it back in again.
	A fuse has blown or the circuit breaker has tripped.	Replace the fuse or reset the circuit breaker.
	Problem with the electrical socket.	Test the socket using different appliances.
The oven is not heating the food.	The door is not closed properly.	Close the door properly.
The glass turntable makes a noise when the microwave oven is operating.	The contact surfaces of the turntable ring rollers and the bottom of the oven are dirty.	Please refer to the "Cleaning & Maintenance" section for instructions on cleaning dirty surfaces.

In any case, in the event of a malfunction, unplug the appliance from the mains socket and contact your dealer's after-sales department. Never try to perform repairs on the appliance yourself.

Ihr Produkt

Verpackungsinhalt

- 1 Mikrowellenofen
- 1 Glasteller
- 1 Bedienungsanleitung

Kenndaten

- Modell: EM235N & EM231B
- Stromversorgung: 230 V~ 50 Hz
- Mikrowellenfrequenz: 2450 MHz
- Mikrowellen-Nennleistung: 1280 W
- Mikrowellen-Leistungsabgabe: 800 W
- Fassungsvermögen: 23 Liter
- Lackierter Innenraum
- 5 verschiedene Mikrowellen-Leistungsstufen
- Auftaufunktion
- Akustisches Signal am Ende des Garvorgangs
- Mechanische Bedienelemente
- Innenbeleuchtung
- Zeitschaltuhr: 35 Minuten
- Abmessungen (B x T x H): 498 x 368,4 x 290 mm
- Durchmesser Drehteller: 27 cm
- Gewicht unverpackt: 12,12 kg

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus	
Stromverbrauch im Aus-Zustand	0.3W
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	N/A

Da es sich bei der Zeitschaltuhr dieses Geräts um eine mechanische Vorrichtung handelt, kann das Gerät nicht automatisch in den Aus-Modus wechseln. Die Energieverwaltungsfunktion dieses Geräts ist für den vorgesehenen Verwendungszweck ungeeignet.

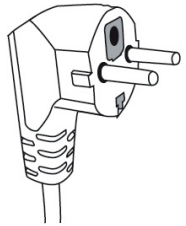
Entpacken des Ofens

Entfernen Sie alle Verpackungen und Zubehörteile innerhalb und außerhalb des Geräts und untersuchen Sie den Ofen sorgfältig auf sichtbare Transportschäden.

Wenn das Gerät sichtbare Schäden wie z. B. eine Verformung der Tür aufweist, benutzen Sie es nicht, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers.

Reinigen Sie das Innere des Mikrowellenofens vor der Verwendung mit einem feuchten Tuch.

Erdung



Der Mikrowellenofen ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Das Gerät muss mit einer vorschriftsmäßig installierten und geerdeten Wandsteckdose verbunden werden.

ACHTUNG: Bei unsachgemäßer Verwendung des geerdeten Steckers besteht das Risiko eines elektrischen Schlags.

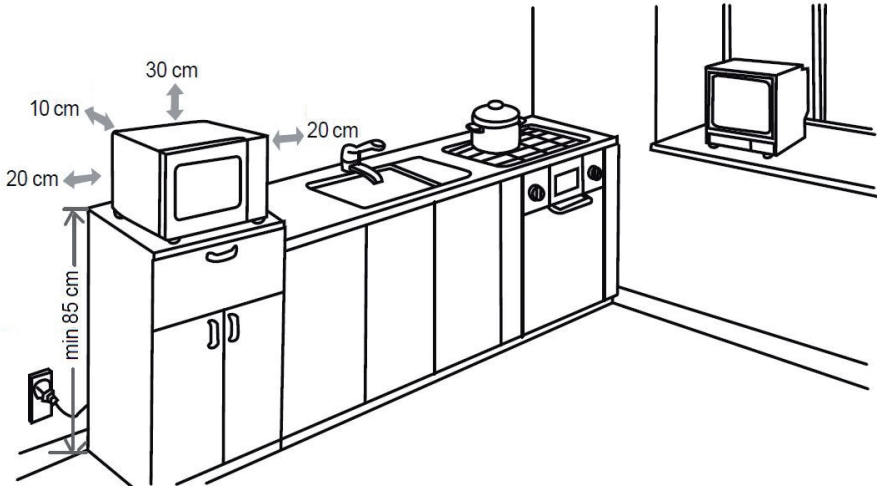
Im Falle eines Kurzschlusses vermindert die Erdung die Gefahr von Stromschlägen und leitet den Strom über den Erdungsleiter ab.

Bei Fragen zum geerdeten Stecker oder zum Elektroanschluss wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.

Sollten Sie ein Verlängerungskabel benötigen, verwenden Sie nur dreiadrige Kabel mit Erdung.

Installation des Geräts

- Das Gerät muss gemäß den nationalen Vorschriften für die Installation elektrischer Geräte installiert werden.
- Stellen Sie den Mikrowellenofen auf eine stabile, ebene Fläche. Lassen Sie um das Gerät herum genügend freien Raum, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Lassen Sie ca. 20 bis 30 cm Platz über dem Gerät, 10 cm auf der Rückseite und 20 cm an den Seiten, um eine gute Belüftung zu gewährleisten. Die Einbauhöhe beträgt mindestens 85 cm.



- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen an den Seiten sowie auf der Ober- und Unterseite des Geräts nicht abgedeckt sind.
- Stellen Sie Ihren Mikrowellenofen nicht auf eine Kochfläche oder ein Gerät, das Wärme erzeugt. Ansonsten könnte der Mikrowellenofen beschädigt werden, und die Garantie gilt in solchen Fällen nicht.
- Stellen Sie diesen Mikrowellenofen nicht im Freien oder in sehr feuchten oder übermäßig heißen Räumen auf.
- Zudem wird empfohlen, diesen Mikrowellenofen nicht in der Nähe eines Radio- oder Fernsehgeräts aufzustellen, da das Magnetfeld der Mikrowelle Störungen und Interferenzen verursachen kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf dem Mikrowellenofen ab.
- Installieren Sie den Mikrowellenofen nicht in einem geschlossenen Schrank.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen des Geräts, dass die Spannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild des Mikrowellenofens angegebenen Spannung übereinstimmt, und dass der Stecker des Netzkabels für die Steckdose geeignet ist.
- Schließen Sie Ihre Mikrowelle an eine geerdete Steckdose an.

- Entfernen Sie nicht die Füße vom Mikrowellenofen.
- ACHTUNG! Entfernen Sie die Glimmerscheibe (Mikrowellen-Austritt) nicht, die zum Schutz des Magnetrons innen im Ofen befestigt ist.

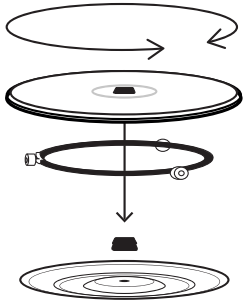
Erste Inbetriebnahme

Da im Inneren der Mikrowelle oder an den Heizelementen Fett oder Produktionsrückstände vorhanden sein können, kommt es häufig vor, dass sich bei der ersten Verwendung ein leichter Geruch (oder sogar etwas Rauch) entwickelt. Das ist normal, Gerüche und Rauch verschwinden nach mehrmaligem Benutzen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums und öffnen Sie Türen und Fenster, damit die Gerüche abziehen.

Anleitung Zubehör

Der Glasdrehteller

- Setzen Sie den Glasteller nicht verkehrt herum ein. Er ist so konzipiert, dass er genau auf die Antriebsachse passt.
- Der Glasteller und der Ring des Drehtellers müssen bei jeder Verwendung der Mikrowelle im Gerät vorhanden sein.
- Behandeln den Glasteller vorsichtig, damit er nicht zerbricht.
- Wenn der Glasdrehteller Risse aufweist oder zerbrochen ist oder der Ring des Drehtellers beschädigt ist, verwenden Sie den Mikrowellenofen nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Fachhändlers.
- Der Drehteller dreht sich in beide Richtungen, das ist normal.
- Setzen Sie Speisen und Behälter beim Garen immer auf den Glasteller. Stellen Sie das Geschirr immer mittig auf den Glasteller, damit es nicht gegen die Innenseiten oder die Tür des Geräts schlägt.



Kochgeschirr (im Lieferumfang nicht enthalten)

- Es wird dringend empfohlen, geeignete Behälter zu verwenden, die kein Risiko für das Garen in der Mikrowelle darstellen.
- Im Allgemeinen ist hitzebeständiges Geschirr aus Keramik, Glas oder Kunststoff für das Garen im Mikrowellenofen geeignet. Überprüfen Sie, ob der Behälter die Aufschrift „Mikrowellengeeignet“ trägt.
- Verwenden Sie niemals Metallgeschirr oder Geschirr mit Metallbeschlägen. Mikrowellen

können Metall nicht durchdringen. Metallische Gegenstände verursachen Funken oder Blitze, die zu Schäden an Ihrem Gerät führen können.

- Bei kurzen Garzeiten können Behälter aus Kunststoff oder Karton verwendet werden. Ebenso können Tiefkühlgerichte mit Kunststofffolie gegart werden, wenn diese zuvor mit einer Gabel eingestochen wird, damit der entstehende Dampf entweichen kann.
- Verwenden Sie kein Geschirr aus Metall oder aus Gusseisen oder Steingut mit Metallteilen, selbst wenn diese sehr klein sind (einschließlich Silber und Gold).

Zubehörtyp	Mikrowellen-tauglich
Hitzebeständiger Keramikbehälter	Ja
Hitzebeständiger Kunststoffbehälter	Ja
Hitzebeständiger Glasbehälter	Ja
Hitzebeständige Folie	Ja
Metallrost	Nein
Metallbehälter	Nein
Behälter aus Gusseisen	Nein
Behälter aus Bambus	Nein

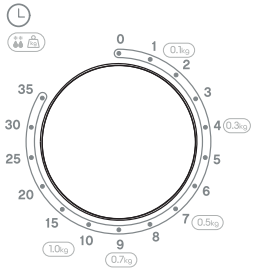
- ACHTUNG: Die Wärme der Speisen kann auf das Kochgefäß übertragen werden, das heiß werden kann. Verwenden Sie Ofenhandschuhe, um die Behälter aus der Mikrowelle zu nehmen.

- Es ist ratsam, das Essen mit einer Dampfglocke oder einer Kunststofffolie abzudecken, um:
  - ein übermäßiges Verdampfen zu verhindern (insbesondere bei sehr langen Garzeiten),
  - die Garzeiten zu reduzieren,
  - ein Austrocknen der Lebensmittel zu verhindern,
  - das Aroma zu bewahren.
- Die Glocke muss kleine Öffnungen haben und Kunststofffolien müssen einige Löcher enthalten, damit sich kein Druck aufbaut. Nicht alle Kunststofffolien sind mikrowellengeeignet. Beachten Sie die Packungsanweisungen.

Gebrauch

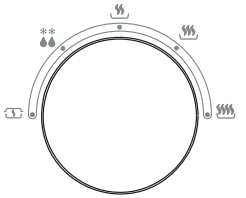
Schalter für ZEITEINSTELLUNG

- Mit diesem Schalter kann eine Zeit von maximal 35 Minuten ausgewählt werden.
- Um eine Zeit von weniger als 2 Minuten zu wählen, drehen Sie den Knopf zunächst auf eine Zeit von mehr als 2 Minuten und stellen Sie dann den Knopf auf die gewünschte Zeit zurück.



Schalter für LEISTUNGSEINSTELLUNG

- Ihr Mikrowellenofen verfügt über 5 Leistungsstufen:



Symbol	Leistungsstufe	Leistung in Prozent	Äquivalent in Watts	Gebrauch
	Niedrig	17 %	140 W	Warmhalten
	Auftauen	30%	240 W	Speisen jeder Art auftauen
	Mittel	55%	440 W	Gerichte langsam garen
	Mittel, hoch	80%	640 W	Gerichte mäßig schnell aufwärmen
	Hoch	100 %	800 W	Gerichte schnell aufwärmen

Verwendung der Mikrowelle

1. Schließen Sie Ihr Gerät an eine geerdete Steckdose an.
2. Öffnen Sie die Tür, indem Sie am Griff ziehen.
3. Stellen Sie den Teller bzw. Behälter mit der Speise auf den Drehteller.
   Verteilen Sie die Speise auf dem Teller bzw. in dem Behälter, damit es gleichmäßig gart.
5. Schließen Sie die Gerätetür.
   Wenn die Tür nicht vollständig geschlossen ist, schaltet sich der Mikrowellenofen nicht an.
6. Wählen Sie mit dem Drehknopf für die Leistung eine Leistungsstufe.
7. Wählen Sie eine Garzeit über die Zeitschaltuhr.
   Der Teller beginnt sich zu drehen, im Garraum des Mikrowellenofens werden Wellen ausgestrahlt.
9. Nach Ablauf der Kochzeit ertönt ein Tonsignal.

Sie können während des Kochvorgangs die Tür des Ofens öffnen, beispielsweise um die Lebensmittel zu wenden. Die Zeiteinstellung stoppt dann automatisch, und das Gerät erzeugt keine Wellen mehr. Wenn Sie die Tür wieder schließen, wird der Garvorgang bis zum Ablauf der eingestellten Zeit fortgesetzt. Wenn Sie den Kochvorgang vor dem Ende der eingestellten Kochzeit beenden wollen, stellen Sie den Knopf der Zeitschaltuhr in die Position „0“ (Stopp).

Verwendung der Funktion AUFTAUEN

1. Setzen Sie die aufzutauende Speise auf den Drehteller und schließen Sie die Gerätetür.
2. Drehen Sie den Auswahlknopf für die Leistung in die Position „Auftauen“ .
3. Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf die gewünschte Zeit ein und richten Sie si dabei nach der unten stehenden Tabelle.
4. Das Gerät startet automatisch.

Tabelle mit Richtwerten für Auftauzeiten:

	Gewicht	Auftauzeit
Fleisch	100 g bis 1 kg	1 Min. 30 bis 26 Min.
	100 g	1 min 40
	300 g	4 min
	500 g	7 min
	700 g	9 min
	1000 g	13 min 30 s
Geflügel	200 g bis 1 kg	2 Min. 30 bis 22 Min.
Meeresfrüchte	100 bis 900 g	1 Min. 30 bis 14 Min.

Wiederholen Sie den Vorgang, wenn das Lebensmittel nach Ablauf der programmierten Zeit nicht komplett aufgetaut ist. Die Auftauzeit ist abhängig von der Art des Lebensmittels, seiner Konsistenz etc.

Reinigung und Instandhaltung

WICHTIG: Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie nach Möglichkeit die Tür offen, um den Mikrowellenofen zu deaktivieren.

- Es wird empfohlen, den Ofen regelmäßig zu reinigen und alle Lebensmittelrückstände zu entfernen: Wenn das Gerät nicht sauber gehalten wird, kann seine Oberfläche beschädigt werden. Dies kann die Lebensdauer des Geräts verkürzen und zu Gefahrensituationen führen.

Reinigung des Innenraums des Mikrowellenofens

- Reste und Spritzer von Lebensmitteln im Garraum sind täglich mit einem weichen Schwamm und warmem Seifenwasser zu entfernen.
- Reinigen Sie auch die Türdichtungen. Wischen Sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie den Garraum sorgfältig mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, da diese die Beschichtungen oder das Fenster verkratzen können.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Sauberkeit der Glimmerscheibe (Mikrowellen-Austritt) rechts im Inneren des Ofens.
- Achtung: Eine übermäßige Ansammlung von Speiseresten auf der Glimmerscheibe kann zu Lichtbögen im Inneren des Mikrowellenofens führen. Verkrustete Spritzer können sich überhitzen, rauchen oder einen Brand auslösen.
- Glimmerscheibe nie entfernen (Mikrowellen-Leitung).
- Sie können **das Metallgitter, den Glasdrehteller, die Achse und den Ring des Drehtellers** nach dem Abkühlen mit einem weichen Schwamm und heißer Seifenlauge reinigen. Spülen Sie sie mit klarem Wasser nach und trocknen Sie sie sorgfältig mit einem weichen Tuch ab.

- Tipp für die Reinigung: Geben Sie zur einfachen Reinigung der Innenflächen des Ofens eine halbe Zitrone in eine Schüssel mit Wasser und erhitzen Sie sie 2 Minuten lang bei 100 % Mikrowellenleistung. Wischen Sie dann das Innere des Mikrowellenofens mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Reinigung der Geräteaußenseite

- Die Außenseite des Mikrowellenofens besteht aus lackiertem Metall. Reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie zunächst mit warmem Seifenwasser, dann mit klarem Wasser leicht befeuchten. Trocknen Sie das Gehäuse zum Schluss gründlich mit einem sauberen und trockenen Tuch.
- **Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüftungsöffnungen ins Innere des Geräts gelangt.**
- Reinigen Sie das Bedienfeld vorsichtig. Wischen Sie es mit einem leicht feuchten Tuch ab (nur mit klarem Wasser). Verwenden Sie keine chemischen Produkte. Verwenden Sie nicht zu viel Wasser.

Fehlerbehebung

ACHTUNG: Um Gefahren jeglicher Art zu vermeiden, wenden Sie sich, falls Probleme auftreten, unbedingt an den Kundenservice Ihres Händlers oder an einen Elektroinstallateur, der für die entsprechenden Reparaturen zugelassen ist.

Normalbetrieb	
Störung Ihres Fernsehgeräts durch den Mikrowellenofen.	Der Empfang von Fernseh- und Radiogeräten kann gestört werden, während der Mikrowellenofen in Betrieb ist. Diese Störungen sind denen ähnlich, die durch kleine Elektrogeräte wie Mixer, Staubsauger und elektrische Ventilatoren entstehen. Das ist normal.
Garraumlampe leuchtet schwach.	Beim Garen im Mikrowellenofen auf geringer Leistungsstufe kann sich die Lichtintensität der Garraumlampe verringern. Das ist normal.
Ansammlung von Dampf an der Tür, warme Luft tritt durch die Lüftungsöffnungen aus.	Während des Garvorgangs geben Speisen Dampf ab. Dieser wird hauptsächlich durch die Lüftungsöffnungen abgeleitet, aber eine kleine Menge schlägt sich an kalten Oberflächen wie der Gerätetür nieder. Das ist normal.
Der Mikrowellenofen wurde versehentlich ohne Inhalt in Betrieb genommen.	Bei der Verwendung des Mikrowellenofens ohne Speisen im Garraum über einen kurzen Zeitraum sind keine Beschädigungen zu befürchten. Es ist aber nicht empfohlen.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Mikrowellenofen lässt sich nicht in Betrieb setzen.	Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß eingesteckt.	Ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie 10 Sekunden und schließen Sie das Gerät wieder an.
	Schmelzen einer Sicherung oder Auslösen des Trennschalters.	Tauschen Sie die Sicherung aus oder aktivieren Sie den Leistungsschalter wieder.
	Probleme mit der Steckdose.	Testen Sie die Steckdose, indem Sie andere Elektrogeräte daran anschließen.
Der Mikrowellenofen erhitzt nicht.	Die Gerätetür ist nicht vollständig geschlossen.	Schließen Sie die Gerätetür vollständig.
Der Glasdrehteller erzeugt Geräusche, wenn der Mikrowellenofen in Betrieb ist.	Die Auflagefläche des Rollenrings und der Boden des Garraums sind verschmutzt.	Siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“ zur Reinigung der verschmutzten Flächen.

Ziehen Sie im Störungsfall immer den Stecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers. Führen Sie keinesfalls selbst Reparaturen am Gerät durch.

uw product

Inhoud van de verpakking

- 1 microgolfoven
- 1 glazen plateau
- 1 handleiding

Technische kenmerken

- Model: EM235N & EM231B
- Voeding: 230 V ~ 50 Hz
- Frequentie microgolven: 2450 MHz
- Nominaal vermogen microgolven: 1280 W
- Uitgaand vermogen microgolven: 800 W
- Inhoud: 23 liter
- Binnenzijde gelakt
- 5 vermogensstanden magnetron
- Ontdooifunctie
- Geluidssignaal aan het einde van de gaartijd
- Mechanische bediening
- Binnenverlichting
- Timer: 35 minuten
- Afmetingen (L x D x H): 498 x 368,4 x 290 mm
- Diameter van het draaiplateau: 27 cm
- Nettogewicht: 12,12 kg

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	
Stroomverbruik in de uit-stand	0.3W
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	N/A

Aangezien de timer van dit apparaat van het mechanische type is, kan dit apparaat niet automatisch overschakelen naar de uit-stand. De energiebeheerfunctie van dit apparaat is niet geschikt voor het beoogde gebruik.

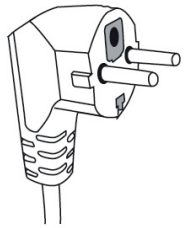
Uitpakken van de magnetron

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en de accessoires binnen en buiten het apparaat en controleer het dan zorgvuldig om te zien om het gedurende het transport geen zichtbare schade heeft geleden.

Als het apparaat zichtbaar schade heeft geleden zoals een vervormd deurtje, gebruik het dan niet maar neem contact op met de dienst naverkoop van uw winkel.

Reinig de binnenkant van de microgolfoven met een vochtige doek voor u hem gebruikt.

Aarding



Deze microgolfoven is uitgerust met een geaarde stekker. Hij moet aangesloten worden op een correct geplaatst stopcontact dat voorzien is van een aarding.

ATTENTIE: Slecht gebruik van de geaarde stekker kan elektrische schokken veroorzaken.

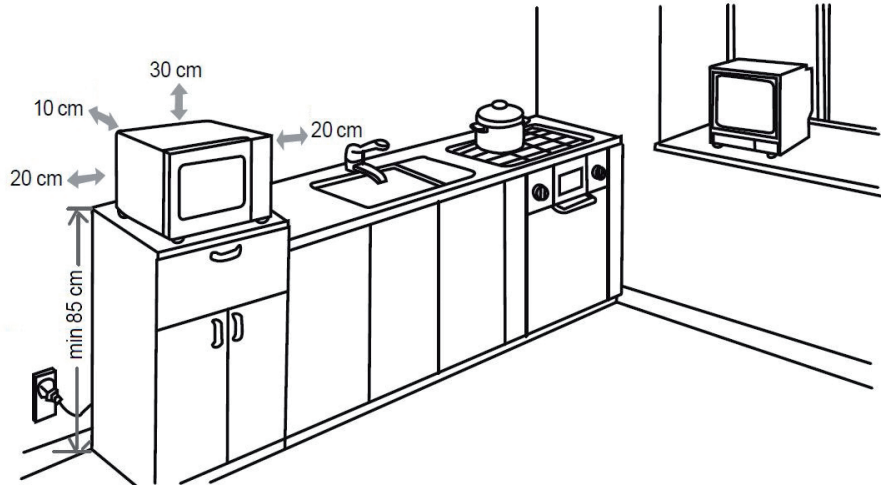
In geval van kortsluiting vermindert de aarding het risico op een elektrische schok omdat ze de stroom toelaat om via de aardedraad weg te stromen.

Raadpleeg een vakman als u vragen hebt over de aardleiding of de elektrische aansluiting.

Als u een verlengsnoer gebruikt, gebruikt u alleen een verlengsnoer met drie draden en een aarding.

Installatie van het toestel

- Bij de installatie van het apparaat moeten de nationale regels voor elektrische installaties worden nageleefd.
- Plaats de microgolfoven op een stabiel vlak oppervlak. Laat voldoende ventilatieruimte rond het apparaat om een goede ventilatie mogelijk te maken. Laat ongeveer 20 tot 30 cm boven het apparaat, 10 cm aan de achterkant en 20 aan weerszijden vrij zodat een goede ventilatie mogelijk is. De minimale installatiehoogte is 85 cm.



- Controleer of de ventilatiegaten aan de zijkanten, de bovenzijde en de achterzijde niet geblokkeerd worden.
- Installeer uw microgolfoven niet op een kooktafel of een apparaat dat warmte produceert. Uw oven kan beschadigd worden en in dit geval geldt de waarborg niet.
- Installeer deze microgolfoven niet buiten of in zeer vochtige of hete ruimten.
- We raden ook aan om deze microgolfoven niet in de buurt van een radiotoestel of een tv te plaatsen, het magnetische veld van de oven kan interferenties en parasieten creëren.
- Plaats niets op de microgolfoven.
- Installeer de microgolfoven niet in een gesloten meubel.
- Voor u uw apparaat aansluit controleert u of de elektrische spanning van uw woning overeenstemt met die op het plaatje van de microgolfoven is vermeld en of de stekker van de voedingskabel geschikt is voor het stopcontact.
- Sluit uw microgoloven aan op een geaard stopcontact in de muur.
- Verwijder niet de poten van de magnetron.
- ATTENTIE! U mag de micaplaat (uitgang golven) niet verwijderen die aan de binnenzijde bevestigd is om de magnetron te beschermen.

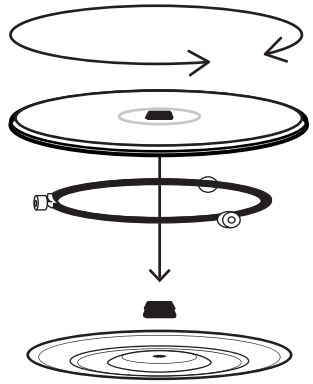
Eerste gebruik

Omdat de binnenkant van de microgolfoven of de verwarmingselementen vet of resten van fabricagematerialen kunnen bevatten, gebeurt het vaak dat er bij het eerste gebruik een lichte geur vrijkomt (zelfs een beetje rook). Dit is normaal en gebeurt niet meer als de oven verschillende keren is gebruikt. Verlucht de kamer door de deuren en vensters te openen en de geuren verdwijnen.

Gereedschap

Glazen draaiplateau

- Plaats het glazen plateau nooit omgekeerd. Het is zo ontworpen dat het perfect op de draaiende as past.
- Het glazen plateau en de ring van het draaiplateau moeten altijd aanwezig zijn in de oven als hij gebruikt wordt.
- Wees voorzichtig met het plateau zodat het niet breekt.
- Gebruik de magnetron niet als het glazen plateau gespleten of gebarsten is of als de ring van het draaiplateau beschadigd is en neem contact op met de serviceafdeling van uw winkel.
- Het draai plateau draait in de twee richtingen: dat is normaal.
- Plaats de voedingswaren en de houders altijd op het glazen plateau om ze te garen. Plaats de schaal goed in het midden van het glazen plateau om te vermijden dat de schaal tegen de wanden of het deurtje stoot.



Andere gereedschap (niet meegeleverd)

- We raden aan om passende houders te gebruiken die geen risico vormen voor de garing in de microgolfoven.
- Over het algemeen zijn hittebestendige houders op basis van keramiek, glas en plastic geschikt voor de microgolfoven. Kijk of de houder het volgende vermeldt: “Geschikt voor gebruik in een microgolfoven”.
- Gebruik nooit metalen gereedschappen of gereedschappen met metalen versieringen. De golven kunnen niet in het metaal dringen. Metalen voorwerpen veroorzaken vonken of flashes die uw apparaat kunnen beschadigen.

- Voor korte gaartijden kunnen houders in plastic of karton worden gebruikt, en diepvriesborden onder een plastic folie, mits de folie op voorhand met een vork wordt doorprikt zodat de stoom kan ontsnappen.
- Gebruik geen serviesgoed in metaal, gietijzer of faience met delen, zelfs kleine, in metaal (inclusief zilver of goud).

Type gereedschap	Geschikt voor gebruik in de magnetron
Hittebestendige aardewerken schaal	Ja
Hittebestendige kunststoffen schaal	Ja
Hittebestendige glazen schaal	Ja
Hittebestendige vershoudfolie	Ja
Metalen grillplaat	Nee
Metalen schaal	Nee
Schaal van faience	Nee
Schaal van bamboe	Nee

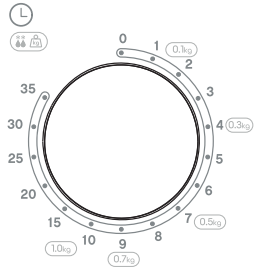
- ATTENTIE: de warmte van het voedsel kan overgezet worden op de bak en die kan warm worden. Gebruik ovenwanten om bakjes uit de oven te halen.

- We raden aan om voedingswaren af te dekken met een stoombel of plastic folie om:
  - overdreven verdamping te vermijden (vooral bij zeer lange gaartijden),
  - de gaartijden te beperken,
  - het voedsel niet uit te drogen,
  - het aroma te bewaren.
- De bel moet kleine openingen hebben en plastic folie moet enkele keren doorprikt worden zodat de druk niet te veel stijgt. Alle soorten plastic folie zijn niet geschikt voor microgolven. Raadpleeg de instructies op de verpakking.

gebruik

TIMERKNOP

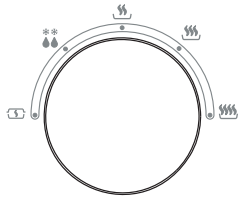
- Door middel van deze knop kan men een gebruikstijd instellen van maximaal 35 minuten.
- Om een tijd te selecteren van minder dan 2 minuten, de knop eerst doordraaien tot een tijd van meer dan 2 minuten en daarna de knop terugzetten op de gewenste tijd.



NL

VERMOGENSKNOP

- Uw magnetron heeft 5 vermogensniveaus:



Symbool	Vermogensniveau	Vermogens-percentage	Equivalent in watt	Gebruik
	Laag	17%	140 W	Warm houden
	Ontdooien	30%	240 W	Ontdooien van alle soorten voedsel
	Gemiddeld	55%	440 W	Trage garing gerechten
	Gemiddeld hoog	80%	640 W	Gematigde opwarming van gerechten
	Hoog	100%	800 W	Snelle opwarming van gerechten

Gebruik van de magnetronfunctie

1. Sluit uw apparaat aan op een geaard wandstopcontact.
2. Open het deurtje met de handgreep.
3. Plaats het bord met de voedingswaren op het draaiplateau.
   Verdeel het voedsel goed over het bord zodat het homogeen gaart.
5. Sluit het deurtje.
   Als het deurtje niet goed gesloten is, zal de magnetron niet starten.
6. Kies het vermogen met behulp van de keuzeknop voor het vermogen.
7. Selecteer een gaartijd met de timerknop.
   Het plateau begint te draaien terwijl er microgolven worden uitgestraald binnenin de magnetron.
9. Nadat de bereidingstijd verstreken is, klinkt een geluidssignaal.

U kunt de deur tijdens de bereiding openen om bijvoorbeeld de voedingswaren om te keren. De timer stopt automatisch en het apparaat produceert geen golven meer. Als u het deurtje terug sluit, begint de garing opnieuw tot het einde van de gaartijd die op de timer is vermeld. Zet, als u de bereiding wenst te beëindigen vóór het einde van de geprogrammeerde tijd, de tijdschakelaar weer op de stand '0' (uit).

Gebruik van de functie ONTDOOIEN

1. Plaats de te ontdooien voedingswaren op het draaiplateau en sluit het deurtje.
2. Zet de keuzeknop voor het vermogen op de stand 'Ontdooien' .
3. Stel de tijdschakelaar in op de gewenste tijd volgens de onderstaande tabel.
4. Het apparaat begint automatisch te werken.

Richttabel van de ontdooitijd:

	gewicht	Ontdooitijd
Vlees	100 g tot 1 kg	1.30 min tot 26 min
	100 g	1 min 40
	300 g	4 min
	500 g	7 min
	700 g	9 min
	1000 g	13 min 30 s
Gevogelte	200 g tot 1 kg	2.30 min tot 22 min
Zeevruchten	100 tot 900 g	1.30 min tot 14 min

Als het voedsel aan het einde van de tijd niet volledig ontdooid is, begint u opnieuw. De ontdooiingstijd varieert namelijk in functie van het soort voedsel, zijn consistentie, enz.

schoonmaak en onderhoud

BELANGRIJK: Haal de stekker uit het stopcontact voor u begint met de schoonmaak en laat, indien mogelijk, het deurtje open om de oven te deactiveren.

- We raden aan om de oven regelmatig te reinigen en voedselresten te verwijderen: als het apparaat niet goed wordt onderhouden, kan het oppervlak achteruit gaan en de levensduur van het apparaat verkorten en gevaarlijke toestanden creëren.

De binnenkant van de microgolfoven schoonmaken

- De spatten en spetters voedsel aan de binnenkant van de oven moeten dagelijks worden gereinigd met een zacht sponsje en warm zeepsop.
- Maak ook de scharnieren van het deurtje schoon. Spoel met zuiver water en droog zorgvuldig af met een zachte doek.
- Gebruik geen schuurmiddelen of een schuursponsje voor de schoonmaak omdat u zo de bekleding of het raampje kunt beschadigen.
- Controleer regelmatig de schone staat van de micaplaat (uitgang golven) aan de rechter binnenzijde van de magnetron.
- Attentie: overdreven veel voedselresten op de mica plaat kunnen vlambogen veroorzaken in de oven. Ingebrande voedselresten kunnen oververhitten, roken of brand veroorzaken.
- Verwijder de mica plaat nooit (golvengeleider).
- U kunt **het metalen rooster, het draaiende glazen plateau, de as en de ring van het draaiende plateau** schoonmaken zodra de oven is afgekoeld met een zacht sponsje en warm zeepsop. Spoel ze met zuiver water en droog zorgvuldig af met een zachte doek.
- Schoonmaaktip: om de binnenkant van de oven gemakkelijk te reinigen, plaatst u een halve citroen in een kommetje water en warmt hem 2 minuten op met een microgolfvermogen van 100 %. Veeg dan de binnenkant van de oven af met een zachte en droge doek.

Schoonmaak van de buitenkant van de oven

- De buitenkant van de microgolfoven bestaat uit geverfd metaal. Reinig het met een zachte doek die lichtjes bevochtigd is met warm zeepsop en dan zuiver water. Droog dan zorgvuldig af met een nette droge doek.
- **Laat geen water in het apparaat dringen door de ventilatieopeningen.**
- Reinig de strook met commando's voorzichtig. Veeg het af met een zachte doek (die alleen lichtjes bevochtigd mag zijn met water). Gebruik geen chemische producten. Vermijd te veel water.

probleemoplossing

ATTENTIE: Om gevaar te vermijden moet u zich in geval van problemen voor dit soort reparaties richten tot de dienst naverkoop van uw winkel of tot een gekwalificeerde elektricien.

Normale werking	
De magnetron verstoort de ontvangst van uw televisie.	De ontvangst van televisies en radio's kan verstoord worden tijdens de werking van de magnetron. Deze interferentie lijkt op die van kleine elektrische toestellen zoals mixers, stofzuigers en elektrische ventilators. Dat is normaal.
Zwak licht van de oven.	Als de microgolfoven op laag vermogen werkt, kan het ovenlichtje minder helder branden. Dat is normaal.
Ophoping van stoom op het deurtje, de warme lucht ontsnapt uit de verluchtingsopeningen.	Tijdens de gaartijd komt er stoom vrij van de voedingswaren. Die ontsnapt vooral langs de verluchtingsgaten maar een kleine hoeveelheid hoopt zich op op koude oppervlakken zoals het ovendeurtje. Dat is normaal.
Oven per ongeluk zonder voedsel gebruikt.	Het gebruik van de lege oven beschadigt hem niet als het niet lang duurt. Maar het is niet aan te raden.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De oven werkt niet.	De voedingskabel is niet correct aangesloten.	Koppel het apparaat los, wacht 10 seconden en sluit dan weer aan.
	Smelting van de zekeringen of actie van de zekeringsautomaat.	Vervang de zekering of schakel de zekeringsautomaat weer in.
	Probleem met het stopcontact.	Probeer het stopcontact door er verschillende elektrische toestellen op aan te sluiten.
De oven warmt niet op.	Het deurtje is niet goed gesloten.	Sluit het deurtje goed.
Het glazen draaiplateau maakt lawaai als de microgolfover werkt.	Het oppervlak waar de wieltjes van de ring van het plateau op rusten en de bodem van de oven zijn vuil.	Kijk in de paragraaf 'Schoonmaak & onderhoud' om de vuile oppervlakken te reinigen.

In alle gevallen trekt u bij een slechte werking de stekker uit het stopcontact en neemt u contact op met de dienst naverkoop van uw winkel. Repareer het apparaat niet zelf.

NL

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.





Protection de l'environnement
Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment
This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Umweltschutz
Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming
Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggeworpen worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

*** Testé dans nos laboratoires**
Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

*** Tested in our laboratories**
Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

*** In unseren Labors getestet**
Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

*** Getest in onze laboratoria**
Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel

Art. 8012423 & 8012407
Ref. EM231B & EM235N

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Kundenservice / Klantenafdeling

1, Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

FABRIQUÉ EN CHINE / Made in China /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in China

SOURCING & CREATION
1, Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com





